Annotated Swadesh wordlists for the Tama group (East Sudanic family).

Languages included: Tama [tam-tmm]; Erenga [tam-ere]; Sungor [tam-sng]; Miisiirii [tam-mis]; Ibiri [tam-ibi]; Abuu Shaarib [tam-abs].

DATA SOURCES

Edgar 1991 = John Edgar. Tama Group Lexicon. Ms. // A large, officially unpublished (but practically print-ready) comparative vocabulary that compiles all hitherto known lexical data on the various Tama languages. Includes the results of the author’s own fieldwork on Tama, Erenga, Miisiirii, and Ibiri, as well as numerous data collected by other researchers.


Note: Since all of the comparative data were extracted directly from Edgar 1991 rather than from primary sources (most of which are represented by unpublished and generally inaccessible manuscripts anyway), we only provide page references to Edgar 1991 together with abbreviations indicating the general provenance of the form. The complete list of abbreviated names of individual researchers is as follows:


NOTES

1. General.

The languages that belong to the Tama group, spoken in various areas of Dar Fur and on the Chad-Sudan border, have so far been studied rather superficially; there is not a single definitive grammar or dictionary available for a single Tama language, and even the internal classification of the group remains questionable (and is quite certainly misrepresented, e.g., in current editions of the Ethnologue).

Most of the comparative research on Tama has been carried out by John T. Edgar, who has definitively established that the group is divided into at least two branches: East Tama, consisting of the very closely related Tama proper, Erenga (Birra), and Sungor (Assangori), and West Tama, consisting of the also very closely related dialectal varieties of Ibiri (Maraariit) and Abuu Shaarib. In between these two branches falls Miisiirii (Mileri), occupying a position of its own, although lexicostatistics explicitly suggests that Miisiirii is much closer to East Tama than to West Tama.

Despite the rather scattered provenance of the data, it can be seen from the assembled wordlists that, most of the time, different researchers describing the (seemingly) same idioms mostly differ over issues of phonetic and phonological notation rather than in their lexical data as such. This makes it more or less legitimate to construct wordlists for a single language where there are several default sources at once. Nevertheless, we try to maintain some consistency in the following manner:

- the default source for Tama, Erenga, Miisiirii, and Ibiri are the fieldnotes of John Edgar, due to his being the single largest authority on Tama;
- the default sources for Sungor and Abuu Shaarib has been defined as A. Worbe [Wb.], since his data (particularly on Abuu Shaarib) is the most chronologically recent and seemingly accurate;
- where, for certain entries in the wordlist, neither Edgar's nor Worbe's data are available, we have used data from either the most recent source (e.g. Doornbos' or Stevenson's field notes) or from the largest number of overlapping sources. In many cases, the same word for the same language has been attested in up to three or four
different sources, which makes it as a lexical item highly reliable for lexicostatistical purposes.

All Tama languages have rather complicated morphological systems, particularly in the area of verbal paradigms, meaning that the morphological segmentation, offered in the wordlists and in the notes section, is somewhat provisional and subject to further revisions. For nouns, plural forms are given wherever they are available (especially because sometimes plural forms reflect the "pure", unmarked, nominal stem, unlike the specially marked singular forms). For verbs, the 3rd p. sg. imperfective stem is usually chosen as the default entry, or, if it is not attested, the imperative sg. form is given instead; however, all of the paradigmatic evidence presented in [Edgar 1991] is included in the notes section. It should be noted that imperfective / perfective suppletivism (rather than the more "productive" means of forming the perfective from the imperfective by means of a derivational suffix or prefix) is quite widespread among Tama basic verbs; all such cases, if properly documented, receive the status of "technical synonymy", and both stems are included in primary slots.

2. Transliteration.

Phonological systems of Tama languages are relatively simple, and most of the sources, collected together in [Edgar 1991], mark them more or less in the same fashion. Most of the changes from Edgar's transcription into the UTS system reflect standard UTS conventions:

(a) palatal affricates c, j are transliterated as ɕ, ʓ respectively; palatal nasal ny is transliterated as n;

(b) long vowels, usually printed as double symbols in [Edgar 1991] (aa, ee, etc.), are transliterated as aː, eː, etc.;

(c) Edgar preserves the graphic distinction between ng and η when quoting his sources. There is no reason whatsoever to think that there is anything behind that distinction other than purely graphic conventions (certainly no such thing exists as a phonological opposition between ηg and η in Tama); we re-transliterate both ng and η as η
throughout;

(d) some of the sources mark "special" types of vibrant articulation - such as r and ř. The former we transliterate as the retroflex flap (r); the latter we leave as such, since its phonetic characteristics is unknown. In any case, both of these symbols usually just mark intervocal allophones of simple r.

(e) concerning prosody: Edgar, as well as the other researchers whose data are included in [Edgar 1991], frequently mark high tone (Ṽ) and low tone (Ṽ), as well as, more rarely, contour tones (Ṽ, Ṽ). In a lot of cases, however, tonal markings are missing over particular syllables, and it is not always clear whether this signifies a mid-level tone (whose existence, according to Edgar, is explicitly suggested only in R. Stevenson's description) or an undetermined tonal characteristics. To avoid confusion, we quote all tonal marks in our data exactly the same way as they are given in the source.

Database compiled and annotated by: G. Starostin (last update: June 2014).
1. ALL
Tama ká: k (1), Erenga areŋ (2), Miisiirii ku:mo (3), Ibiri ká: k (1), Abuu Shaarib kai ~ kai ~ ka:k ~ ka:k (1).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 162. [Ed., Dr., Sn.]. Quoted as kak in [Ar.]; as kak ~ kak-gulu in [Wb.] (the latter source also lists the forms koi and hi: ~ hi-gulu in the same meaning). Completely different word listed in [Bombay 2007: 32]: yiglu (Gue., Mar., Dji.) ~ higu (Oul.) ~ yigu (Troa).
Erenga: Edgar 1991: 112. [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 167. Quoted as kummo in [Dr.].
Ibiri: Edgar 1991: 162. Quoted as kai in [Lk.].

2. ASHES
Tama bín (1), Erenga orŋo (2), Sungor orŋo ~ orŋ (2), Miisiirii arŋo (2), Ibiri nermá (3), Abuu Shaarib ŋarma (3).

References and notes:
Erenga: Edgar 1991: 112. [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 112. [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 112. [Wb.].

3. BARK
Tama gùgùr (1), Erenga ãfur-ŋá-t (2), Sungor gifir (3), Miisiirii falú-k (2), Ibiri áforó (2), Abuu Shaarib ofolo (2).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 150. The form is marked as belonging to North Tama. Cf. also ãfur-gunut [Ar.] [Edgar 1991: 97]. The same word is also used as the default equivalent for ‘bark’ in [Bombay 2007: 31]: furganat (Gue.), afarganat (Mar.), afurgunat (Dji., Oul.), afurati (Troa).
Sungor: Edgar 1991: 97. [Wb.]. Different forms in alternate sources: (a) ãfur-ŋá-t [Gn.] = ofer-ŋa-k [Na.]; (b) fúlú-k [Gn.], all glossed as ‘bark’.
Miisiirii: Edgar 1991: 97. [Db.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 97. [Wb.]. Also ofor-ŋalota id. [Wb.].
4. BELLY
Tama tólól ~ túlór (1), Erenga torol (1), Sungor tol (1), Miisiirii k=út (2), Ibiri tétél-i (1), Abuu Shaarib tetel (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 227. Quoted as tolol in [Ar.]; as tól, pl. tól-j-č in [Sn.]; as torol, pl. torol-e in [Wb.]. Quoted as tolol (Gue., Mar.) ~ tólól (Dji., Oul., Troa) in [Bombay 2007: 30].

5. BIG

References and notes:

Miisiirii: Edgar 1991: 141. Quoted as düt in [Dr.].

6. BIRD
Tama wigí-t (1), Erenga wigí-t ~ weigi-t (1), Sungor wigí-t (1), Miisiirii wigí-t (1), Ibiri wigí-t (1), Abuu Shaarib wigí-t (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 230. Quoted as wigí ~ wugi, pl. wugi in [Dr.].
7. BITE
Tama ṃiṇi-tẽṅẽ (1), Erenga kurumu (2), Miisiirii tišik (3), Ibiri ɲόŋisín (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 195. 1sg. Cf. imperative sg.: ɲiţiŋɛ ɲà in [Sn.]. Cf. ɲişiŋĩ (Gue.), ɲaŋi (Mar.), ɲaŋi (Dj., Troa), but tisiri (Oul.) in [Bombay 2007: 33]. Most of the listed forms either coincide with the basic verb 'to eat' q.v., or represent a concatenation of that, or some other verb, with the noun 'tooth' q.v.


Sungor: Not attested.


Abuu Shaarib: Not attested.

8. BLACK
Tama kìdí- ~ kirí- (1), Erenga kìdí- (1), Sungor kìdí- (1), Miisiirii kiti- (1), Ibiri kìði- (1), Abuu Shaarib kidi- (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 164. The form kirí- is marked as reflecting North Tama; kìdí- is South Tama. Plural form: kìdí-kiŋ ~ kìdí-kiŋ. Quoted as kirí- in [Dr.]; as kida-k in [Ar.]; as kirī-k, pl. kirī-ɲɛ in [Wb.]. Quoted as kiri-g (Gue., Mar.), kiri-k (Dj., Troa), kidi-k (Oul.) in [Bombay 2007: 33]. Cf. also lu-ɲiŋ ‘black’ [Ar.] in [Edgar 1991: 201], probably related to lic-k ‘darkness’ [Sn.].


Miisiirii: Edgar 1991: 164. Quoted as kït-k in [Sn., Dr.].


9. BLOOD
Tama ái (1), Erenga ái (1), Sungor ǎi (1), Miisiirii ǎi (1), Ibiri ʒiː (1), Abuu Shaarib ɡi: (1).

References and notes:


Erenga: Edgar 1991: 119. [Dr.].

Sungor: Edgar 1991: 119. [Wb., Gn.]. Quoted as ai in [Sn.]. Cf. ɨ-o ai ‘menstruation, woman’s blood’ in [Na.].

Miisiirii: Edgar 1991: 119. [Dr.].


10. BONE
Tama ki-tí (1), Erenga kiŋà-tí (1), Sungor kiŋa-ti (1), Miisiirii kiŋ-t (1), Ibiri kiŋ-t (1), Abuu Shaarib keŋ-ta (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 168. Plural: kíŋa-k. Quoted as ki-tí, pl. kíŋa-k in [Sn.]; as ki-tí, pl. kíŋa-k in [Wb.]; as kiŋa-t ~ ki-tí in [Ar.]. Quoted as kei-tí (Gue., Mar., Troa), ki-tí (Dji.), ke-tí (Oul.) in [Bombay 2007: 30].


11. BREAST

Tama búl (1), Sungor bu:l ~ bo:l (1), Miisiirii bul (1), Ibiri gúl-i (1), Abuu Shaarib gul (1).

References and notes:


Erenga: Not attested.

Sungor: Edgar 1991: 126. [Wb.]. Quoted as bi:l in [Gn.]. Cf. bi:l ‘belly’ in [Na.] (quoted ivid., but possibly a different root, since both the root vocalism and the semantics are different).


12. BURN TR.


References and notes:


13. CLAW(NAIL)
Tama ŋòŋá-t ~ ŋùŋú-t (1), Erenga nis-an (2), Sungor okoloŋ-ot (3), Miisiirii ŋɔs-a-t (2), Abuu Shaarib ŋiːŋ-it (1).

References and notes:

Miisiirii: Edgar 1991: 174. [Dr.].

14. CLOUD
Tama àmki-t (1), Erenga mor-t (2), Sungor muru-t (2), Miisiirii margu-t (2), Ibiri sìháb (-1), Abuu Shaarib arrat (3).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 186. Quoted as muru-t, pl. moro in [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 186. [Sn.]. Plural: moro. Quoted as moru-t in [Wb.]; as moru-d in [Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 186. Quoted as margu-t, pl. margó in [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 186. [Wb.]. Cf. ɲarda ‘cloud’ in [Ba.] (not clear if this is the same word or not).

15. COLD
Tama ɲaŋne (1), Erenga sudi (2), Sungor ɲaŋɲɛ (1), Miisiirii jauwu-t (3), Ibiri ʒi=ʒùwá ~ ʒi=ʒùwì (3), Abuu Shaarib ʒu=ʒu-ɛ (3).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 216. [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 216. [Dr.].
16. COME

Tama lɔ-k (1) / k=un-una (2), Erenga nɔ=re-i (1) / un-ə (2), Sungor lo-i (1) / k=on-ona (2), Miisiirii lo-si (1) / k=ɔzɔ-k (3), Ibiri lò-i (1) / k=un-i (2), Abuu Shaarib lo (1) / k=ɔn-i (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 201. [Sn.]. Quoted paradigmatic forms are: lɔ-k (imperative sg.), k=ɔzɔ-k (imperative pl.), nɔ=re-i (1sg. impf.). Cf. also lo-i (3sg. impf.) in Wb. Quoted as lɔ-i for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 33]. Edgar 1991: 201. [Sn.]. 3sg. perf. (suppletive stem).


Abuu Shaarib: Edgar 1991: 201. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. also lɔ-y ~ lɔ-k (imperative sg.) in [Dr., Sn., Ar.]; as kɔ=zo in [Gn.]. Edgar 1991: 201. 3sg. perf. (suppletive stem). Cf. also nɔ=ɔn-i (1sg. perf.). There is also a third suppletive stem for the imperative forms: k=ɔ-ə [Ba.].

17. DIE

Tama iy-ɛ (1), Erenga iy-à (1), Sungor iy-ɛ (1), Miisiirii iy (1), Ibiri iy-ɛn (1), Abuu Shaarib iy-ɛ (1).

References and notes:


Sungor: Edgar 1991: 121. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. also 3sg. perf. i-ə-a. Quoted as 3sg. impf. iy-a, 3sg. perf. i-ə-a in [Sn.].

Miisiirii: Edgar 1991: 121. 3sg. impf. Cf. also 3sg. perf. iy-ɛ. Cf. imperative sg. iy-ɛ, imperative pl. kɔ-ə-a in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 121. 3sg. impf. Cf. also 3sg. perf. iy-ɛ. Cf. imperative sg. ey in [Lk.].


18. DOG

Tama wɛ (1), Erenga wi ~ wi: (1), Sungor wɛ: (1), Miisiirii wu (1), Ibiri wisi (1), Abuu Shaarib wis (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 229. Plural: wi-y-ɛ. Quoted as wi, pl. wi-ən in [Mm.]; as wi ~ wi, pl. wi-ɛ in [Dr., Sn., Ar.]; as wi, pl. wi-y-ɛ in [Wb.]. Quoted as wi for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30].

19. DRINK

Tama li: (1), Erenga liy-e (1), Sungor liy-e (1), Miisiirii liy-ei (1), Ibiri nè=ri: (1) / ʒe-i (2), Abuu Shaarib li (1) / ʒe-i (2).

References and notes:


Miisiirii: Edgar 1991: 201. 3sg. impf. Cf. also 3sg. perf. liy-ing. Quoted as imperative sg. li-y-o, imperative pl. ki-li-so in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 201. [Lk.]. 1sg. perf. This stem is only attested in J. Lukas’ data. Edgar 1991: 201. 3sg. impf. = 3sg. perf. Cf. also imperative sg. ʒa, imperative pl. kvi-ʒ. In according to Edgar’s notes, the root ʒa ~ ʒe forms most or all of the verbal paradigm for ‘to drink’, without suppletivism. However, according to older notes by J. Lukas, the root ʒe, as in ne=ʒe-y 1sg. imperf., is opposed to the root ri, as in ne=ri: 1sg. perf., displaying the same suppletivism as in Abuu Shaarib. We prefer to list both variants as technical (suppletive) synonyms.


20. DRY

Tama là-kin (1), Erenga labi-t (1), Sungor labi-t (1), Miisiirii rādū-t (2), Ibiri kirí-ŋ (3), Abuu Shaarib kerri (3).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 200. Quoted, with different suffixes, as sg. law-asit-e, pl. law-asit-ipë in [Wb.]; as sg. law-ositï, pl. law-akanë in [Sn.]. Quoted as law-asit-e (Gue., Dji.), lab-it (Oul.), lab-añy (Troa) in [Bombay 2007: 33]; the same source lists an entirely different entity for (Mat.): faraŋite.

Erenga: Edgar 1991: 200. [Dr.].


Miisiirii: Edgar 1991: 200. [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 171. Listed as part of the phrase k̩̂dònà kirîŋ ‘dry okra’.

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 171. [Wb.].

21. EAR

Tama ú-tù (1), Erenga usu-t (1), Sungor usu-t (1), Miisiirii usu-t (1), Ibiri nỳusí (1), Abuu...
Shaarib ʮǝsi (1).

References and notes:


22. EARTH
Tama ʍiri-k ~ ʍurú-k ~ ʍulú-k (1), Erenga ʍurú-k (1), Sungor ard (-1), Miisiirii ana (2), Ibiri mili (3), Abuu Shaarib wirgi-t (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 187. The first variant is marked as reflecting South Tama, the other two reflect North Tama. Meaning glossed as 'earth, soil, atmosphere'. Quoted as ʍurru-k in [Ar.]. Quoted as wuru-k (Gue., Dji.), wuri-k (Mar.), ymoon-k (Oul.), wuru-t (Troi) in [Bombay 2007: 31]. Additionally, cf. also ʞn ~ ʞn-r [Ed., Wb., Sn., Ar.] [Edgar 1991: 102], with the meaning listed as 'country, earth, ground'. Cf. also ʞri 'earth, land' [Wb.] Edgar 1991: 107.
Erenga: Edgar 1991: 187. [Dr.]. Additionally, cf. also ʞn-r ~ ʞnn-r [Ed., Wb., Sn., Ar.] [Edgar 1991: 102], with the meaning listed as 'country, earth, ground'.
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 107. [Wb.]. Quoted as urg-i-t in [Ba.].

23. EAT
Tama ʍn ~ ʍn ~ ʍn (1), Erenga ʍn (1), Sungor ʍn-i (1), Miisiirii ʍn (1), Ibiri güi-i (2) / sin-i (3), Abuu Shaarib gey-ɐi (2) / sin-i (3).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 194. [Ed., Dr.]. Presumably imperative sg., although the form is not marked. Quoted as imperative sg. ʍn, imperative pl. ki=ŋ in [Sn.]; as 3sg. impf. ʍn-i, 3sg. perf. ti-ȵiŋ-a in [Wb.]. Quoted as ʍn-i (Gue., Mar.), ʍn-i (Dji., Oul.), ʇ=s-ȵiŋ-a (Troi) in [Bombay 2007: 33].
Ibiri: Edgar 1991: 194. [Ed.]. 3sg. impf. Quoted as 1sg. impf. ne-gɐi in [Lk.]. Cf. also an entirely different imperfective stem: 3sg.


24. **EGG**

Tama kuyi-t ~ kɔyi-t (1), Erenga kuyi-t (1), Sungor kuyu-t (1), Miisiirii ki-t (1), Ibiri kɔbi-t (2), Abuu Shaarib kɔbi-t (2).

**References and notes:**

**Tama**: Edgar 1991: 179. Plural: kuy-à ~ kɔyi-ç. Quoted as kɔ-t, pl. kuy-à in [Dr.]; as kuyu-t, pl. kuy-e in [Wb.]; as ki-t, pl. ki-e in [Sn.]; as kɔi-ut in [Ar.]. Quoted as kuma=kiy-ɛ (Gue., Mar.), kuyu-t (Dji., Oul.), ki-t (Troa) in [Bombay 2007: 32].


**Miisiirii**: Edgar 1991: 179. [Dr.].


25. **EYE**

Tama mɛ-ti (1), Erenga me-di (1), Sungor me-ti (1), Miisiirii me-ti (1), Ibiri im-si (1), Abuu Shaarib em-si (1).

**References and notes:**

**Tama**: Edgar 1991: 180. [Ed., Wb.]. Plural: mɔ-ŋ ~ mu-ŋ. Quoted as me-ti, pl. mu-ŋ in [Mm., Ar.]; as mɛ-ti, pl. mɔ-ŋ in [Dr., Sn.]. Quoted as me-ti (Gue., Mar., Dji., Troa), mu-ti (Oul.) in [Bombay 2007: 30].

**Erenga**: Edgar 1991: 180. Quoted as me-tt, pl. mu-ŋ in [Dr., Mm.].

**Sungor**: Edgar 1991: 180. [Wb.]. Plural: mu-ŋ. Quoted as mɛ-ti, pl. mɔ-ŋ ~ mu-ŋ in [Sn., Gn.]; as mɛ-ti, pl. mu-ŋ in [Na.].


**Abuu Shaarib**: Edgar 1991: 180. [Wb.]. Plural: em-ye. Quoted as me-ʃe, pl. me-ʃiaŋ in [Ba.].

26. **FAT N.**

Tama jìmá (1), Erenga jîma (1), Sungor ŋema ~ jîma (1), Miisiirii jîmá (1), Ibiri ðòðì (2), Abuu Shaarib dɔdi (2).

**References and notes:**

**Tama**: Edgar 1991: 194. [Ed., Wb., Ar.]. Quoted as mij (with metathesis?) in [Sn.]. Meaning glossed as ‘oil, fat (edible)’. Quoted as jîma ‘oil’ for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 32].

**Erenga**: Edgar 1991: 194. [Dr.].

**Sungor**: Edgar 1991: 194. [Wb.]. Quoted as jîmá in [Gn.]; as jîma in [Sn.]; as nîma in [Na.].
27. FEATHER

Tama igi-t (1), Erenga sigt-t (1), Sungor sigi-t (1), Miisiirii sigi-t (1), Ibiri isini-t (1), Abuu Shaarib isini-t (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 209. Plural: igi-뒨. Same word as 'hair' q.v., but with a different plural formation.
Erenga: Edgar 1991: 209. [Dr.]. Same word as 'hair' q.v.
Miisiirii: Edgar 1991: 209. [Dr.]. See 'hair' for more details.

28. FIRE

Tama ú ~ úː (1), Erenga ú (1), Sungor u (1), Miisiirii os (1), Ibiri ûsûg-î (1), Abuu Shaarib usugu (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 229. [Dr.]. Borrowed from Arabic ẖuːt.
Miisiirii: Edgar 1991: 229. Quoted as ûs in [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 229. [Wb.]. Cf. also kaya 'fire' in [Ba.] [Edgar 1991: 178], possibly the result of inaccurate semantic glossing (cognates in other languages generally mean 'charcoal' or 'firewood').

29. FISH

Tama hust (-1), Erenga hust (-1), Sungor hust (-1), Miisiirii samak (-1), Ibiri samak (-1), Abuu Shaarib hust (-1).

References and notes:

Miisiirii: Edgar 1991: 212. [Dr.]. Borrowed from Arabic samak.

30. FLY V.
Tama girĩ-ŋa (1), Sungor farre [Wb.] (2), Ibiri fúr-ënɛn (2), Abuu Shaarib fu=furr-aŋ (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 155. [Wb., Sn.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf.: geɽi-ŋa (morphological mechanisms that connect the two stems are somewhat unclear).

Erenga: Not attested.


Miisiirii: Not attested.


31. FOOT
Tama màr (1), Erenga màr (1), Sungor màr (1), Miisiirii mar (1), Ibiri wár (1), Abuu Shaarib werr (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 185. Plural: màr-ki. The form is marked as South Tama. Quoted as màr, pl. mar-ık ~ màr-ık ~ mar-itt ‘leg’ in [Dr., Sn., Wb., Mm.]; as mar ‘leg’ in [Ar.]. Quoted as mar ‘leg’ for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30]. There seems to be no general lexical distinction between ‘foot’ and ‘leg’ in Tama, but some sources yield a complex idiomatic equivalent for ‘foot’: mar kadikit (literally ‘walking leg’) [Sn., Dr., Wb., Mm.]. Variants, sometimes truncated, of the same idiom have also been elicited in [Bombay 2007: 30]: kadikit (Gue., Dji.), mar-kadikit (Oul.); the forms gaigai (Mar.) and ʓan ♂ab (Troa) are unclear (the latter is almost certainly borrowed) and are most likely “special” terms, devoid of basic usage.


32. FULL
Tama gagĩ-te ~ gänɛ-rɛŋ (1), Erenga binzie (2), Sungor biṉzi-ti ~ biṉzi-te (2), Miisiirii bin5ɛ (2), Ibiri fi (3), Abuu Shaarib fi: (3).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 149. [Dr.]. The first form is quoted as North Tama, the second one is South Tama. Quoted as gani-t in [Sn.]; as gani-ta, pl. gani-tiŋe ~ gani-tiŋo in [Wb.]. Quoted as gagi-ta (Gue., Mar.), gani-ta (Dji.), gani (Oul.), gani-te (Troa) in [Bombay 2007: 33].


Miisiirii: Edgar 1991: 122. [Dr.].
33. GIVE
Tama se-i (1) / ti=nino (2), Erenga ti (1), Sungor sen-i (1) / ti=ŋo (2), Miisiirii tie-i (1), Ibiri n=tey (1), Abuu Shaarib tin-i (1).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 207. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. additional paradigmatic information in [Sn.]: imperative sg. se-k, imperative pl. ke=se-ka, 3sg. impf. se-i. Quoted as 1sg. impf. ni=se-i in [Mm.]. Quoted as se-i (Gue., Mar.), se-i (Dji., Oul.), sa-i (Troa) in [Bombay 2007: 34].Edgar 1991: 207. [Wb.]. 3sg. perf. Quoted as 3sg. perf. si=niŋo in [Sn.] (possibly < *ti=niŋo by analogy with the impf. stem se-i); as 1sg. perf. ni=si=ningo in [Mm.].
Miisiirii: Edgar 1991: 207. 3sg. impf. Polysemy: 'give / bless'. Cf. also other forms such as ta-ksan 'give / provide', u=ce-i 'give'. Cf. imperative forms in [Dr.]: sg. tin, pl. ki=tii-akà.

34. GOOD
Tama wèlì ~ wlnì (1), Erenga wuelnì (1), Sungor wlnì (1), Miisiirii samah (-1), Ibiri gùssú-k (2), Abuu Shaarib gossu-g (2).

References and notes:
Miisiirii: Edgar 1991: 212. Quoted as sâmìna in [Dr.]. Borrowed from Arabic samih.

35. GREEN
Tama ìnì (1), Erenga širni-k (1), Sungor širni-k (1), Miisiirii širni (1), Ibiri ʒú-k (2), Abuu Shaarib ʒu-k (2).

References and notes:
Miisiirii: Edgar 1991: 215. Quoted as šićrni- in [Dr.].

36. HAIR
Tama ići-t (1), Erenga sigi (1), Sungor sigi-t (1), Miisiirii sigi-t (1), Ibiri isiŋ-t (1), Abuu Shaarib isiŋ-t (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 209. Plural: ići-di (South Tama), ići ~ ići-du (North Tama). Quoted as ići-t in [Gn.]; as ići-t, pl. ići-du in [Sn.]. Quoted as ići-t for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30].
Erenga: Edgar 1991: 209. [Ed., Mm.]. Quoted as sigi-t 'hair, feather' in [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 209. [Dr.].

37. HAND
Tama àù (1), Erenga oγ (1), Sungor ao (1), Miisiirii wi (1), Ibiri wèí (1), Abuu Shaarib woi: (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 119. Plural: àù-kaŋ. Quoted as awí, pl. aw-kaŋ in [Dr., Sn., Wb.]; as owí, pl. ow-kaŋ in [Ar., Mm.]. Quoted as awí for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30].
Erenga: Edgar 1991: 119. Quoted as awí, pl. o-ka in [Dr.]. Cf. ow-uŋ 'right hand' [Mm.].

38. HEAD
Tama 𝜂ūr (1), Erenga nur ~ mur (1), Sungor 𝜂or (1), Miisiirii 𝜂or (1), Ibiri úr-i (1), Abuu Shaarib ur (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 197. Quoted as 𝜂or, pl. 𝜂ur-u in [Dr.]; as 𝜂urr in [Mm.].

39. HEAR
Tama ike (1), Erenga igê-i (1), Sungor ige (1), Miisiirii sugo (1), Ibiri ʒàŋé (2).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 98. [Dr.]. Imperative sg. Cf. also imperative pl. k=ıkë-ŋa.
Ibiri: Edgar 1991: 132. 3sg. imperf. Cf. 1sg. imperf. ʒáŋey in [Dr.].

40. HEART
Tama àmúl (1), Erenga amól (1), Sungor amul (1), Miisiirii samil (1), Ibiri árm-èi (2), Abuu Shaarib aram ~ arma (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 212. Plural: àmúl-. Quoted as àmùl, pl. àmùl-ɛ 'heart, liver' in [Sn.]; as amol, pl. amol-ɛ in [Wb.]; as amul ~ ammon in [Dr., Ar.]. Quoted as amol for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30].
Erenga: Edgar 1991: 212. [Dr.]. Plural: amol-a. Quoted as amol, pl. amol-ɛ ~ omol-a in [Na.].
Sungor: Edgar 1991: 212. Quoted as samil, pl. samul-ɛ in [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 212. Quoted as samil, pl. samul-ɛ in [Dr.].
Ibiri: Edgar 1991: 212. Plural: árm-ɛ. Quoted as ármi in [Dr.].

41. HORN
Tama ṣo-d (1), Erenga ṣetí (1), Sungor ṣetu (1), Miisiirii gərn (-1), Ibiri máŋi-t (2).

References and notes:

Miisiirii: Edgar 1991: 156. [Dr.]. Borrowed from Arabic gərn.
Abuu Shaarib: Not attested.
42. I
Tama wa ~ wa: (1), Erenga wá (1), Sungor wa (1), Miisiirii wá (1), Ibiri ɨ̀wa (1), Abuu Shaarib wa ~ wa: (1).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 229. [Wb., Mm., Ar.]. Quoted as wa, acc. wa-ŋ in [Sn.]. Quoted as wa for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 35].
Erenga: Edgar 1991: 229. [Ed., Dr.]. Quoted as waː in [Mm.].
Sungor: Edgar 1991: 229. [Sn., Wb.]. Quoted as wə ~ wə in [Na.].

43. KILL
Tama iyɛ́ (1), Erenga šti-o (1), Sungor šiɛ:-e (1), Miisiirii siy-ɔ (1), Ibiri ey (2), Abuu Shaarib nɛ=ye-i (2).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 121. 3sg. impf. Cf. also verbal noun iː-t. Quoted as iyɛ́, 3sg. perf. iy-oŋo, imperative sg. i-ŋo, imperative pl. k=i-ŋo, verbal noun iː-t 'killer' in [Sn.]. Quoted as iyɛ́ for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 34].
Sungor: Edgar 1991: 121. [Wb.], 3sg. impf. Cf. 3sg. perf. šiŋ-oŋo; possibly the same root, without the nasal suffix, is listed ibid. as 3sg, impf. šic, 3sg. perf. šiŋ-oŋo 'extinguish'. Quoted as šyo in [Sn.] (no paradigmatic information); as 3sg. impf. ciɛ in [Gn.].
Ibiri: Edgar 1991: 121. 3sg. perf. Also quoted as yi without paradigmatic information (possibly = 3sg. impf.).

44. KNEE
Tama àwúr ~ òúr (1), Erenga ɔrgu-t (1), Sungor awrgu-t (1), Miisiirii kargu-t (1), Ibiri kúri (1), Abuu Shaarib kür (1).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 174. The first form is "South Tama", the second form is "North Tama". Plural: South Tama or-kiŋɛ́, North Tama or-kiŋ. Quoted as òwúr, pl. òwúr-ŋ in [Sn., Dr.]; as ouwur in [Ar.]; as aur, pl. aur-i in [Wb.]. Quoted as aur (Gue., Mar., Oul.), urgu-t (Dji.), ɔgor (Troa).
Sungor: Edgar 1991: 174. [Sn.]. Quoted as awurgu-t, pl. awurg-o in [Na.]. Different equivalent found in [Wb.]: tiŋis, pl. tiŋis-o [Edgar 1991: 221].

45. KNOW
Tama ɲali (1), Erenga dir-nek (2), Sungor ɲali (1), Miisiirii ɲeli-ya ~ ɲele-ya (1), Ibiri léni (1) / kuɗe-i (3), Abuu Shaarib laːni (1) / kuɗe-i (3).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 196. [Wb.]. 3sg. perf. Cf. 3sg. perf. ɲali-ŋa. Quoted as imperative sg. ɲali-ŋa, imperative pl. k=anʒa in [Sn.] (if this is really the same root). Cf. also verbal noun ɲàlu-t [Ed.]. Quoted as ɲali (Gue., Mar., Dji., Oul.), ɲeli (Troa) in [Bombay 2007: 33].
Miisiirii: Edgar 1991: 97. [Dr.].

46. LEAF
Tama àfól (1), Erenga áfól (1), Sungor áfól (1), Miisiirii tərak (2), Ibiri ëferi-t (1), Abuu Shaarib efere-t (1).

References and notes:
Sungor: Edgar 1991: 97. [Gn.]. Quoted as ëferi in [Na.]. Cf. also a different equivalent: kufurɲa-t, pl. kufurɲa-k 'leaf' in [Wb.] [ibid.].
Miisiirii: Edgar 1991: 226. [Dr.].

47. LIE
Tama amba-ini (1), Sungor amba ye (1), Abuu Shaarib aba wən (1).

References and notes:
Erenga: Not attested.
Miisiirii: Not attested.
Ibiri: Not attested.
48. LIVER
Tama ḥrē ~ ḥrō (1), Erenga ọtọ (1), Sungor uttaw (1), Miisiirii ọntu (1), Ibiri ɗiddà (1), Abuu Shaarib hadda (1).

References and notes:

Sungor: Edgar 1991: 118. [Sn.]. Quoted as ọtọ in [Gn.]; as oto ~ otto, pl. oto-k in [Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 118. [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 118. [Wb.].

49. LONG
Tama lá-k (1), Erenga la-k (1), Sungor la-i ~ la:k (1), Miisiirii lesi-k (1), Ibiri léssè-k ~ lé:ssè-k (1), Abuu Shaarib lesse-k (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 200. Quoted as la-i, pl. la-kiŋe in [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 200. [Dr.].

50. LOUSE
Tama ɪ-ti (1), Erenga şi-ti (1), Sungor şi-ti (1), Miisiirii ɕin-ti (1), Ibiri ɲiɲi-t (2), Abuu Shaarib ɲiɲe-t (2).

References and notes:


51. MAN
Tama má ~ mā: (1), Erenga maʔ (1), Sungor má (1), Miisiirii ma (1), Ibiri mó (1), Abuu
Shaarib mo: (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 180. Quoted as ma, pl. më-i in [Dr., Mm.].
Miisiirii: Edgar 1991: 180. [Dr., Wb., Mm.]. Quoted as ma, pl. më-ŋ in [Dr.]; as më-s in [Mm.].

52. MANY

Tama tèrè-ké ~ tèré-k (1), Erenga tere-ŋe (1), Sungor terre-i (1), Miisiirii sọṇ (2), Ibiri út ~ ú:t (3), Abuu Shaarib o:t (3).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 225. Plural: tèr-ŋ. Formally derived from tèr 'very' [ibid.]. Quoted as tèr-k in [Dr.]; as tòr-k in [Sn.]; as tere-k, pl. tere-i in [Wb.]; as teri-ŋa in [Ar.]. Quoted as tere-ŋ for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 32].
Erenga: Edgar 1991: 225. Quoted as tere-ŋ in [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 225. [Dr., Mm.]. Quoted as siŋ in [Dr.]; as siŋ in [Mm.].
Miisiirii: Edgar 1991: 225. [Dr., Wb., Gn., Na.]. Quoted as sàŋ, sàŋ 'many' in [Wb.], sàŋ 'many' in [Dr.].
Ibiri: Edgar 1991: 118. Quoted as oṣì in [Lk.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 118. [Wb.].

53. MEAT

Tama iyá (1), Erenga isà (1), Sungor ísá ~ ísà: ~ essa (1), Miisiirii isà (1), Ibiri ísì ~ yíṣi (1), Abuu Shaarib iṣi (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 116. [Dr.]. Quoted as isà in [Wb.].
Sungor: Edgar 1991: 116. [Wb., Gn., Na.]. The variant essa is specific only for [Wb.].
Miisiirii: Edgar 1991: 116. [Dr.].

54. MOON

Tama ài-t ~ ài-t (1), Erenga ài-t ~ áyi-t (1), Sungor aiy-t (1), Miisiirii äi-t (1), Ibiri ẹwí (1),
Abuu Shaarib aːwːiːwːi # (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 120. [Ed., Wb.]. The second variant is listed as North Tama. Plural: aː-t ~ aː-gː. Quoted as ayː-t in [Dr., Sn.]. Quoted as ai (Gue.), eː (Mar.), aː-t (Dji., Oul.), ayː-t (Troa) in [Bombay 2007: 31].

Erenga: Edgar 1991: 120. [Ed., Dr.]. Quoted as ai in [Mm.].

Sungor: Edgar 1991: 120. [Dr.]. Quoted as ayː-t in [Gn.]; as ayː-t ~ aː-t in [Wb.]; as aː-d ~ aːe-t in [Na.].

Miisiirii: Edgar 1991: 120. Quoted as ayː-t in [Dr.].


Abuu Shaarib: Edgar 1991: 120. [Wb.]. Meaning listed only as 'month', but the polysemy 'moon / month' is characteristic of every Tama language, so it seems relatively safe to include the word on the list. On the other hand, cf. erke-ːt 'moon' in [Ba.], clearly a different word.

55. MOUNTAIN

Tama kʊːrːa (1), Erenga kədːa (1), Sungor kəda (1), Miisiirii qəːd (1), Ibiri kɪːt (1) / gɔːr (2), Abuu Shaarib gor (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 173. Plural: kʊːrː-ː kʊːrː-ː. Quoted as kʊːrː in [Mm., Ar.]; as kʊːrː in [Dr.]; as kʊrː, pl. kʊːrː in [Wb.]. Polysemy: 'stone / mountain' is generally common for all these sources, although in the meaning 'stone' a more complex form is sometimes used (see under 'stone'). Quoted as kʊrːa in [Gue., Mar., Troa], kʊdːa (Dji., Oul.) in [Bombay 2007: 31].


Miisiirii: Edgar 1991: 173. Meaning glossed as 'hill'. Quoted as kʊːt in [Dr.].


56. MOUTH

Tama kʊːl (1), Erenga kʊːl (1), Sungor kʊːl (1), Miisiirii kʊːl (1), Ibiri ʊːlː ~ ʊːlː (1), Abuu Shaarib oːl (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 172. [Ed., Wb.]. Plural: kʊːl-ː. Quoted as kʊːl in [Ar., Mm.]; as kʊːl in [Sn., Dr.]. Quoted as kʊːl for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 30].

Erenga: Edgar 1991: 172. [Dr.]. Plural: kʊːl-ː. Quoted as kʊːl in [Mm.].


57. NAME
Tama ṅat (1), Erenga ṅat (1), Sungor ṅat (1), Miisiirii ṅat (1), Ibiri át (1), Abuu Shaarib ąt (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 193. Plural: ṅād-ū (South Tama) ~ ṅād-uk (North Tama). Quoted as ṅat ~ ṅat, pl. ṅad-uk in [Wb., Ar., Mm.]; as ṅat, pl. ọq-u in [Sn.]. Quoted as ọq (Gue., Mar., Dji., Oul.), ọqți (Troa) in [Bombay 2007: 30].

58. NECK
Tama èwí-t (1), Erenga ẹwè-t (1), Sungor ewe-t (1), Miisiirii sawu-t (1), Ibiri kənĩ ~ ànĩ (2), Abuu Shaarib kənĩ (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 217. Plural: èwí-gú (South Tama), èwí-gú (North Tama). Quoted as èwí-t, pl. èwí-ge in [Sn.]; as ēwè-t in [Ar.]; as èwí-t, pl. èwí-ge in [Wb.]. Quoted as ēwè-t (Gue., Mar., Dji.), ēwè-t (Oul.), ēbè-t (Troa) in [Bombay 2007: 30].

59. NEW
Tama ássú (1), Erenga su: (1), Miisiirii suw (1), Ibiri sů (1), Abuu Shaarib su:-nĩ (1).

References and notes:

Sungor: Not attested.
Miisiirii: Edgar 1991: 207. [Dr.].

60. NIGHT
Tama \(\text{wàr} \ (1)\), Erenga \(\text{wàr} \ (1)\), Sungor \(\text{war-dé} \ (1)\), Miisiirii \(\text{war} \ (1)\), Ibiri \(\text{išè} \ (-1)\), Abuu Shaarib \(\text{išè} \ (-1)\).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 231. Plural: \(\text{wàr-ú}\). Quoted as \(\text{wár}\) in [Dr., Sn.]; as \(\text{waːr} \ '\text{night (not day)'}\) in [Wb., Ar.]. Cf. also \(\text{išè-ta} \ '\text{'night'}\) in [Wb.], probably borrowed from Maba \(\text{išè}\). Quoted as \(\text{war}\) for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 31].

Erenga: Edgar 1991: 231. [Dr.].

Sungor: Edgar 1991: 231. [Wb.]. Quoted as \(\text{wář}\) in [Gn.]; as \(\text{waːr}\) in [Na.].

Miisiirii: Edgar 1991: 231. Quoted as \(\text{wa}\) in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 115. [Dr.]. Most likely borrowed from Maba \(\text{išè}\). Quoted as \(\text{war}\) for all varieties of Ibiri in [Bombay 2007: 31].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 115. [Ba.]. Most likely borrowed from Maba \(\text{išè}\).

61. NOSE

Tama \(\text{ùmi-t} \ (1)\), Erenga \(\text{miší} \ (1)\), Sungor \(\text{miší} \ (1)\), Miisiirii \(\text{misi} \ (1)\), Ibiri \(\text{imbi-t} \ (1)\), Abuu Shaarib \(\text{imbi-t} \ (1)\).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 101. Plural: \(\text{mi-gú} \ (\text{South Tama}), \text{mi-gé} \ (\text{North Tama})\). Quoted as \(\text{àmi-t} \sim \text{emi-t}, \text{pl.} \text{àmɛ} \sim \text{emɛ} \) in [Wb., Sn., Dr.]. Quoted as \(\text{emi-t} \) (Gue., Mar., Dji., Troa), \(\text{umi-t} \) (Oul.) in [Bombay 2007: 30].


Sungor: Edgar 1991: 101. [Wb., Na.]. Plural: \(\text{miší-k} \). Quoted as \(\text{méɕì} \) in [Gn.].


Ibiri: Edgar 1991: 101. Plural: \(\text{èmbé-n} \). Quoted as \(\text{émi-d} \) in [Dr.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 101. [Wb.]. Plural: \(\text{embe} \). Quoted as \(\text{emi-d} \) in [Ba.].

62. NOT

Tama \(=\text{to} \ (1)\), Erenga \(=\text{tɔ} \ (1)\), Sungor \(=\text{tɔ} \sim =\text{aito} \ (1)\), Miisiirii \(=\text{to} \ (1)\), Ibiri \(=\text{t-} \ (1) / \text{m-} \ (2)\), Abuu Shaarib \(=\text{t-} \ (1) / \text{m-} \ (2)\).

References and notes:


Ibiri: Edgar 1991: 36, 219. Verbal suffix of negation.Edgar 1991: 36, 180. Additional verbal prefix of negation, forming a "circumfix" together with \(=\text{-t} \) (cf.: \(\text{wà𝑟-}'\text{s/he sees}', \text{me-\text{er-ti} } '\text{s/he does not see}'\).

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 36, 219. Verbal suffix of negation.Edgar 1991: 36, 180. Additional verbal prefix of negation, forming a "circumfix" together with \(=\text{-t} \) (cf.: \(\text{na-\text{bara-t} 'I hit', na-\text{m-\text{bara-t 'I did not hit}'}\).

63. ONE
Tama kùr (1), Erenga kùṣ (1), Sungor kor (1), Miisiirii kan (1), Ibiri kàrá (1), Abuu Shaarib karra (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 173. Quoted as kùr - kùcr in [Ar., Mm.]; as kwùr in [Dr.]; as kurr in [Wb.]. Quoted as kur (Gue., Mar., Dj., Troa), kɔr (Oul.) in [Bombay 2007: 32].

Erenga: Edgar 1991: 173. Quoted as kwùr in [Dr., Mm.].

Sungor: Edgar 1991: 173. [Wb., Na.]. Quoted as kùr in [Sn.].

Miisiirii: Edgar 1991: 173. Quoted as kùn in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 173. Quoted as kàrá in [Lk.]; cf. also kùn 'one, a certain' in [Lk.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 173. [Wb.]. Quoted as karra in [Ba.].

64. PERSON
Tama át (1), Erenga át (1), Sungor at (1), Miisiirii aṭei (1), Ibiri ir-tí (1), Abuu Shaarib er-ti (1).

References and notes:


Miisiirii: Edgar 1991: 114. Plural: ar-i. Quoted as at, pl. ar-i in [Dr.]

Ibiri: Edgar 1991: 114. Plural: ir-ẹn. Quoted as pl. ar-e in [Dr.]; pl. er in [Lk.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 114. [Wb.]. Plural: er-e. Quoted as pl. ar-e in [Ba.].

65. RAIN
Tama aṣ (1), Erenga aṣ (1), Sungor ar (1), Miisiirii aṣ (1), Ibiri ñúrì (2), Abuu Shaarib ñòrì (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 107. Quoted as arr in [Ar.]; as ãr in [Sn., Mm.]; as ar, pl. ar-ẹ in [Wb.]. Cf. also the terms for 'sky': ãt ọpọk [Ed.], ar ariok [Ar.], ar ọriok [Wb.] (literally: 'rain-above').

Erenga: Edgar 1991: 107. Quoted as ar in [Dr.]. Cf. also the terms for 'sky': ar-ọrọk [Ed.], ar-ọdro [Dr.].


Miisiirii: Edgar 1991: 107. Quoted as arr in [Dr.].


Abuu Shaarib: Edgar 1991: 107. [Wb.]. Differently in [Ba.]: keriy 'rain, water'.

66. RED
Tama árá-k (1), Erenga ara-t (1), Sungor árá-k ~ árrá-k (1), Miisiirii aṣa-g (1), Ibiri irá-k (1),
Abuu Shaarib *ra-k* (1).

References and notes:


**Erenga:** Edgar 1991: 106. [Dr.].

**Sungor:** Edgar 1991: 106. [Wb., Gn.]. Plural: *erri-ŋɛ*. Quoted as *ara-k* in [Dr.].

**Miisiirii:** Edgar 1991: 106. Qouted as *ʌr-ŋ* in [Dr.].

**Ibiri:** Edgar 1991: 106. Plural: *ra-ŋ*.

**Abuu Shaarib:** Edgar 1991: 106. [Wb.]. Plural: *ra-ŋ*.

67. ROAD

Tama *tár ~ táɽ* (1), Erenga *tar* (1), Sungor *tar* (1), Miisiirii *tar* (1), Ibiri *turf-ù* (-1), Abuu Shaarib *ter* (1).

References and notes:

**Tama:** Edgar 1991: 223. Plural: *tár-ù* (North Tama), *ter-ŋ* (South Tama). Quoted as *tár* in [Dr.]; as *terr* in [Mm.]; as *tar* in [Ar.]; as *tár*, pl. *tarár* in [Sn.]; as *tar*, pl. *ter-ŋ* in [Wb.]. Quoted as *tar* for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 32].

**Erenga:** Edgar 1991: 223. [Dr.]. Plural: *tor-ù*.

**Sungor:** Edgar 1991: 223. [Wb.]. Plural: *tur-ù*. Quoted as *tàr* in [Gn.]; as *eg* in [Na.].

**Miisiirii:** Edgar 1991: 223. [Dr.]. Plural: *tar-ŋ*.

**Ibiri:** Edgar 1991: 223. Plural: *turf-ù* ~ *turf-ùn*. Probably < Maba *tárfú* 'road, path', itself borrowed from Arabic *darb* id.

**Abuu Shaarib:** Edgar 1991: 223. [Wb.]. Plural: *ter-ŋe*. Also *torf ~ torfi*, pl. *turf-ù ~ turfu-ɡɛ* id. (the same borrowing as in Ibiri, cf.).

68. ROOT

Tama *ígí-t* (1), Erenga *ígí-t* (1), Sungor *ígí-t* (1), Miisiirii *ígí-t* (1), Abuu Shaarib *himbi-t* (2).

References and notes:


**Erenga:** Edgar 1991: 209. [Dr.]. Plural: *íg-á*.

**Sungor:** Edgar 1991: 210. [Wb.]. Plural: *eg-a*. Quoted as *íg-t* in [Gn.]; as *eg-a* 'root', but *íg-t*, pl. *íg-a* 'nerve' in [Na.].

**Miisiirii:** Edgar 1991: 210. [Dr.]. Plural: *íg-á*.

**Ibiri:** Not attested.


69. ROUND
References and notes:

Tama: Not attested.
Erenga: Not attested.
Sungor: Not attested.
Miisiirii: Not attested.
Ibiri: Not attested.
Abuu Shaarib: Not attested.

70. SAND
Tama \(w\text{à}y\text{á}-k \sim \text{wéi}\) [Ed.] (1), Erenga \text{we}y\text{á}-k (1), Sungor \(w\text{ù}r\text{ú}-k\) (1), Miisiirii \text{b}a\text{t}a (2), Abuu Shaarib \text{r}a\text{m}a\text{la} (-1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 234. [Ed., Sn., Mm.] Quoted as \text{we}y\text{é}-k [Wb.], \text{we}y\text{á}-k [Ar.]. Quoted as \text{we}y\text{i}-k (Dji.), \text{we}y\text{á}-k (Oul.) in [Bombay 2007: 31]. For other varieties of Tama, a different word is listed: \text{so}y\text{é} (Gue., Mar.), \text{so}y\text{á} (Troa) [ibid.].

Erenga: Edgar 1991: 234. [Dr.]

Sungor: Edgar 1991: 102. [Wb.] 3sg. impf. \text{a}n\text{í}-\text{ni} (2), 1sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{a} (2). Edgar 1991: 132. [Sn., Na.] Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{a}n\text{í}-\text{a} (2), 1sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{i} (2), 3sg. impf. \text{a}n\text{í}-\text{na} (2).

Miisiirii: Edgar 1991: 132. [Sn., Na.] Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{a}n\text{í}-\text{a} (2), 1sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{a} (2), 3sg. impf. \text{a}n\text{í}-\text{na} (2).

Ibiri: Edgar 1991: 129. [Dr.]. Quoted as \text{a}\text{n} (2), 3sg. impf. \text{a}n\text{í}-\text{ni} in [Na.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 204. [Wb.] Borrowed from Arabic \text{r}a\text{m}a\text{la}.

71. SAY
Tama \(\text{an}i-k\) (1) / \text{\text{\text{a}}}n\text{í} (2), Erenga \(\text{\text{a}n}\text{i\text{í}}\) (1) / \text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í}} (2), Sungor \(\text{\text{a}n\text{i\text{í}}}\) (1) / \text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í}} (2), Miisiirii \text{\text{\text{a}n\text{í\text{í}}}\text{í}} (2), Ibiri \(\text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í}}\) (1) / \text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í\text{í}}} (2), Abuu Shaarib \(\text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í\text{í}}}\) (1) / \text{\text{\text{a}}}n\text{í\text{í\text{í}}} (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 102. Imperative sg. Cf. 3sg. impf. \(\text{a}n\text{í}, 3sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{na} in [Wb.]. Quoted as \text{a}n\text{í} (Gue., Mar., Dji., Troa) in [Bombay 2007: 34], but cf. a different equivalent for (Oul.): \text{gie} [ibid.]. Edgar 1991: 132. [Sn.]. Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{ka-\text{\text{a}}}n\text{í}-\text{ga} ~ \text{ka-\text{\text{a}}}n\text{í}-\text{ga}. Quoted as 3sg. impf. \text{a}n\text{í}-\text{\text{\text{a}}} (3), 3sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{\text{\text{a}}} in [Wb.]

Erenga: Edgar 1991: 102. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf. \text{a}n\text{í}-\text{na} in [Wb.]. Edgar 1991: 132. [Dr.]. Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{ka-\text{\text{a}}}n\text{í}-\text{\text{\text{a}}}.


Miisiirii: Edgar 1991: 132. [Dr.]. Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{ka-\text{\text{a}}}n\text{í}-\text{\text{\text{a}}}.

Ibiri: Edgar 1991: 102. Imperative sg. Cf. imperative pl.: \text{\text{\text{a}}}n\text{í}-\text{\text{\text{a}}} in [Lk.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 102. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf. \text{\text{a}n\text{í\text{í}}\text{í\text{í}}} in [Wb.]. Edgar 1991: 132. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf. \text{\text{a}n\text{í\text{í\text{í}}\text{í}}}.

72. SEE
Tama \text{\text{g\text{\text{a}}}n\text{í}} (1), Erenga \text{\text{g\text{\text{a}}}n\text{í}} (1) / \text{\text{\text{a}}}s\text{í} (2), Sungor \text{\text{g\text{\text{a}}}n\text{í}} (1), Miisiirii \text{\text{g\text{\text{a}}}n\text{í}} (1), Ibiri \text{\text{g\text{\text{a}}}t\text{é}} (2) / \text{\text{\text{a}}}\text{\text{w\text{é}}} (3), Abuu Shaarib \text{\text{g\text{\text{a}}}d\text{í}} (2) / \text{\text{\text{a}}}\text{\text{w\text{é}}} (3).
References and notes:


**Sungor**: Edgar 1991: 105. [Wb.]. 3sg. perf. Cf. imperative pl.:

**Miisiirii**: Edgar 1991: 105. [Dr.]. Imperative sg. Cf. imperative pl.:


**Abuu Shaarib**: Edgar 1991: 105. [Wb.]. Probably 3sg. perf. (by analogy with Ibiri, although not indicated explicitly).

### 73. SEED

**Tama** tèiráf (-1), **Erenga** tīda (1), **Sungor** tai (2), **Miisiirii** tarikat (1).

References and notes:

**Tama**: Edgar 1991: 226. Glossed with the following note: “sowing after the first rains”. Quoted, however, as tera in [Sn.] with the plain meaning ‘seed’. In any case, the word is clearly borrowed from Arabic tayrāb. Different entry in [Bombay 2007: 31] for only two varieties of Tama: urtu (Mar.), utu (Troa) (no attestation for the other three varieties).

**Erenga**: Edgar 1991: 220. [Dr.].

**Sungor**: Edgar 1991: 220. [Na.].

**Miisiirii**: Edgar 1991: 220. [Dr.].

**Ibiri**: Not attested.

**Abuu Shaarib**: Not attested.

### 74. SIT

**Tama** ʒuk-e (1), **Erenga** ʒuk-ūn (1), **Sungor** ʒug-e: (1), **Miisiirii** ʒuk-i (1).

References and notes:


**Sungor**: Edgar 1991: 132. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf.: ʒok-uruna. Quoted as 3sg. impf. ʒok-e in [Gn.]; as imperative ʒok-un in [Sn.].

**Miisiirii**: Edgar 1991: 132. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf.: ʒuk-i. Quoted as imperative sg. ʒok-i, imperative pl. ʒok-i in [Dr.].


**Abuu Shaarib**: Not attested. Cf. 3sg. impf. ortok anai ‘sit down’ [Wb.].

### 75. SKIN

**Tama** gi-l-á (-1), **Erenga** gi-l-a (-1), **Sungor** ge-r-a (-1), **Miisiirii** ʒul-t (-1), **Ibiri** kān-i (1), **Abuu Shaarib** kan (1).
References and notes:


76. SLEEP

Tama ḥar-i (1), Erenga ḥer-e (1), Sungor ḥar-i (1), Miisiirii amb(#) (2), Ibiri ābā-k (2), Abuu Shaarib ḥar-aq (1) / aba-i (2).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 196. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf.: ḥar-ṣa. Also 3sg. impfl. ḥar-si, 3sg. perf. ḥar-ṣa id. Quoted as imperative sg. ḥar-si, imperative pl. kw-ḥar-seq in [Sn.]. Quoted as ḥar (Gue., Mar.), nāli (Troa) in [Bombay 2007: 33]. For (Djī.) and (Oul.), a different equivalent is listed: ambai-ye (= 'to lie' q.v.).

Erenga: Edgar 1991: 196. Form is not specified. Quoted as 3sg. perf. ḥer-e in [Dr.]. Cf. also imperative ambu an 'sleep!' [Dr.] in [Edgar 1991: 92] (more likely = 'lie down/to sleep!', cf. 'lie').


Miisiirii: Edgar 1991: 92. [Dr.]. Imperative sg. Cf. imperative pl.: am-kuna. Somewhat dubious, since etymologically the word corresponds to the meaning 'lie/down' in other languages. However, no alternate equivalent for the meaning 'sleep' in Miisiirii is known.


77. SMALL

Tama ili-t ~ ili-t (1), Erenga ili-di-t ~ ili-di-t (1), Sungor li-t (1). Miisiirii miŋ (2), Ibiri sēn-tí (3), Abuu Shaarib san-tí (3).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 108. [Ed., Dr., Wb.]. Plural: ili-ŋ. Quoted as ili-t in [Sn.] (cf. also ili-di-y 'young' ibid.); as ili-di ~ ili-si in [Ar.].


Miisiirii: Edgar 1991: 97. Quoted as miŋ in [Dr.].


78. SMOKE
Tama *túrí-t* (1), Erenga *mɔrsú-k* (2), Sungor *marsu-k* (2), Miisiirii *duxa:n* (-1), Ibiri *dùlód-à* (1), Abuu Shaarib *dulud-a* (1).

References and notes:


**Erenga**: Edgar 1991: 188. [Dr.]

**Sungor**: Edgar 1991: 188. [Wb.]. Quoted as *marsu-k* in [Na.].

**Miisiirii**: Edgar 1991: 138. [Ed., Dr.]. Borrowed from Arabic *dɔqan*.


**Abuu Shaarib**: Edgar 1991: 226. [Wb.].

79. STAND

Tama *orku-ni* (1), Erenga *ɔrɪku-n* (1), Sungor *ɔrɔ-ɛ* (1), Ibiri *ɛrɛ-ɛ* (1).

References and notes:


**Sungor**: Edgar 1991: 112. [Wb.]. 3sg. impf. Cf. 3sg. perf.: *ork-e*. Quoted as *uruku-n* (verbal noun?) in [Sn.].

**Miisiirii**: Not attested. Cf. imperative *g$s$ a’stand up!’ [Dr.] in [Edgar 1991: 151] = Tama *ge-n* ‘stand up!’, but this is a dynamic action verb rather than a stative one.

**Ibiri**: Edgar 1991: 112. Imperative sg. Cf. imperative pl.: *ɛr-kj:*. Quoted as *wàyì* in [Dr.] (the exact form is not specified).

**Abuu Shaarib**: Not attested.

80. STAR

Tama *mìji-t ~ mìji-t* (1), Erenga *mìji-t* (1), Sungor *mìn-a* (1), Miisiirii *mɔza* (-1), Ibiri *nìji-t* (1), Abuu Shaarib *ɲìn-ti* (1).

References and notes:

**Tama**: Edgar 1991: 182. [Ed., Sn., Wb.]. The first form is marked as North Tama, the second is South Tama. Plural: *mìji* (North) ~ *mìjì* (South). Quoted as *mìji-t*, pl. *mìji-i* in [Mm., Ar.]. Quoted as *mìji-t* for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 31].

**Erenga**: Edgar 1991: 182. Quoted as *mìji-k*, pl. *mìn-a* in [Dr.]. Cf. also *nìga* ‘star’ in [Mm.] (a different word, cf. Miisiirii; probably borrowed from Arabic *nùṣna*).


**Miisiirii**: Edgar 1991: 182. [Dr.]. Most likely borrowed from Arabic *nùṣna*.


81. STONE
Tama kùrà-ŋá-tát (1), Erenga kadda (2) / kar-na-lat (1), Sungor kada (2), Miisiirii kat (2), Ibiri gör (3) / ket-ni (2), Abuu Shaarib gor (3).

References and notes:


Erenga: Edgar 1991: 173. [Dr.]. Plural: këdd-ŋ. Quoted as katt in [Mm.]. Same word as ‘mountain’ q.v. Additionally, cf. kàrra-tat in [Dr.] = Tama kàrrá-ŋá-tát. It is not clear which of the two items (etymologically different from each other) is a better candidate for the basic meaning ‘stone’ in Erenga: kadda ‘stone / mountain’ is more archaic, but kàrra-tat may have already replaced it in basic usage as it seems to have done in Tama proper. More research is needed to clarify the issue. For now, we include both forms as technical synonyms.Edgar 1991: 173. [Dr.].


82. SUN
Tama ári (1), Erenga arí (1), Sungor arí (1), Miisiirii arí (1), Ibiri irí (1), Abuu Shaarib irí (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 108. [Ed., Wb.]. Quoted as ári in [Sn., Dr.]; as arri-r in [Ar.]. Quoted as arí for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 31].

Erenga: Edgar 1991: 108. [Ed., Dr.]. Quoted as orri in [Mm.].

Sungor: Edgar 1991: 108. [Sn.]. Quoted as er-mëti in [Wb.]; as er-mëti in [Na.] (where -mëti ~ -mëti = ‘eye’ q.v.).

Miisiirii: Edgar 1991: 108. Quoted as ri in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 108. Quoted as iri in [Dr.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 108. [Wb.]. Quoted as iri in [Ba.].

83. SWIM
Tama buɾ-ɛ (1), Erenga bur-o (1), Sungor buɾ-ɛ: (1), Miisiirii bùr-ò (1).

References and notes:


Ibiri: Not attested.
Abuu Shaarib: Not attested.

84. TAIL
Tama *bù-t* (1), Erenga *bu:-t* (1), Sungor *bu:-t* (1), Miisiirii *bu-t* (1), Ibiri *ùgú-t* (1), Abuu Shaarib *ogu-t* (1).

References and notes:


85. THAT
Tama *e-ŋ* (1) / *na-ŋ* (2), Erenga *i-ŋ* (1) / *nì-ŋ* (2), Sungor *na-ŋ* (2), Miisiirii *i-ké* (1), Abuu Shaarib *e-ŋ-ei* (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 104. [Wb.]. Quoted as *e-ŋ* in [Sn.], Edgar 1991: 104. [Sn.]. Meaning glossed as 'that (yonder)', i.e. reflecting a farther degree of deixis. Probably the same item as *nu-ŋ* 'that' [Ar.].
Erenga: Edgar 1991: 104. [Dr.]. Plural: *i-ŋ-oí ~ e-ŋ-oí*. Edgar 1991: 104. [Dr.]. Meaning glossed as 'that (yonder)', i.e. reflecting a farther degree of deixis.
Sungor: Edgar 1991: 104. [Wb.]. Quoted as *ni-ŋ* 'celui-là' in [Gn.].
Miisiirii: Edgar 1991: 104. [Dr.]. Cf. also *atei* 'that (one)' [Edgar 1991: 96].
Ibiri: Not attested.

86. THIS
Tama *i-ŋ* (1), Erenga *i-ŋ* (1), Sungor *i-ŋ* (1), Miisiirii *è* (1), Ibiri *èi* (1), Abuu Shaarib *èi* (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 104. Quoted as *i-ŋ* in [Ar., Wb.], as *i-ŋ* in [Sn.].
Sungor: Edgar 1991: 104. [Wb.]. Quoted as *i-ŋ*, pl. *i-ŋk-ò* in [Sn.].
Miisiirii: Edgar 1991: 92. [Dr.].
87. THOU
Tama į (1), Erenga į (1), Sungor i (1), Miisiirii i (1), Ibiri į (1), Abuu Shaarib i (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 120. Quoted as ī in [Sn., Wb.]; as ī ~ ɨ in [Mm.]. Cf. accusative ī-ŋ, possessive ī-no in [Sn.]. Quoted as ī for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 35].
Erenga: Edgar 1991: 120. Quoted as ī in [Dr.]; as ī in [Mm.].
Sungor: Edgar 1991: 120. [Wb., Gn., Sn.]. Quoted as ī in [Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 120. [Ed., Dr.].
Ibiri: Edgar 1991: 120. [Ed., Lk.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 120. [Wb.]. Quoted as ī-ɨ in [Ba.].

88. TONGUE
Tama ārāt ~ ārāt (1), Erenga lāt (1), Sungor lāt (1), Miisiirii lēt (1), Ibiri lē:d (1), Abuu Shaarib lēt (1).

References and notes:

Ibiri: Edgar 1991: 113. Plural: lēːt-ŋ. Quoted as lēt in [Sn.]; as lāed in Dr.]

89. TOOTH
Tama ɲi-t (1), Erenga ɲisi-t ~ ɲisi-t (1), Sungor ɲi-si-t (1), Miisiirii ɲesi-t (1), Ibiri ɲoŋi-t (1), Abuu Shaarib ɲoŋi-t (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 198. Plural: ɲi-ŋ. Quoted as ɲi-t, pl. ɲi-ŋ in [Sn., Dr.]; as ɲi-t in [Ar.]; as ɲi-t, pl. ɲi-ŋ in [Wb.]. Quoted as ɲi-ŋ (Gue., Mar., Dji., Troa), ɲi-ŋ (Oul.) in [Bombay 2007: 30] (all the forms are plural).
90. TREE
Tama ḡán (1), Erenga ḡan (1), Sungor ḡan (1), Miisiirii ḡan (1), Ibiri ḡan (1), Abuu Shaarib ḡan (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 151. Plural: ḡen-ik. Quoted as ḡan, pl. ḡen-ik in [Dr., Sn., Mm.]; as ḡan, pl. gein-ik in [Wb.]; as pl. gein-ik ‘wood’ in [Ar.]. Quoted as ḡan for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 31].


Ibiri: Edgar 1991: 151. Different word in [Lk.]: kíŋe-t, pl. kíŋe.


91. TWO
Tama wārì (1), Erenga wàrrí (1), Sungor warri (1), Miisiirii wòpa (1), Ibiri wàrì (1), Abuu Shaarib werre (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 231. Quoted as wārì in [Dr., Sn.]; as warri in [Mm.]; as wari ~ waːri in [Wb., Ar.]. Quoted as wari for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 32].

Erenga: Edgar 1991: 231. Quoted as warrì in [Dr.].

Sungor: Edgar 1991: 231. [Wb.]. Quoted as wārì in [Gn.]; as werri in [Sn.]; as wareː in [Na.].

Miisiirii: Edgar 1991: 231. Quoted as wure in [Dr.].

Ibiri: Edgar 1991: 231. Quoted as wìrre in [Lk.].

Abuu Shaarib: Edgar 1991: 231. [Wb.]. Quoted as wure in [Ba.].

92. WALK (GO)
Tama lò ~ lú (1) / weriŋo (2), Erenga loy (1) / ware-na (2), Sungor lu-i (1) / war-ŋa (2), Miisiirii los (1) / wure-i (2), Ibiri lá (1) / ud (3), Abuu Shaarib lo-i ~ le (1) / ud-i (3).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 200. Imperative sg. Quoted as imperative sg. lu, 1sg. impf. ne-rey in [Sn.]; as 3sg. impf. lu-i in [Wb.]; as verbal noun lo-re in [Ar.]. Quoted as lu-i to go (= French partir) for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 33]. It is not quite clear whether l is a rare segmentable prefix of the third person, or an integral part of the root; the former alternative seems to be supported by such suppletive forms of imperative pl. as k-waŋa ~ k-ua-ra [Sn.], but they might actually represent a different root (the same as in the perfective forms).Edgar 1991: 200. [Wb.]. 3sg. perf. (suppletive stem).

Erenga: Edgar 1991: 200. 3sg. impf. Quoted as imperative sg. lu, 3sg. perf. (l)i in [Dr.]. Cf. also imperative pl. k-ey-a [Dr.] (same issue of suppletivism as in Tama).Edgar 1991: 200. 3sg. perf. (suppletive stem). Quoted as a-re in [Dr.] (without word-initial w-, which makes Edgar separate w as a rare 3sg. prefix).


Paradigmatic information is not specified for this form.


93. WARM
Tama kédì ~ kédì (1), Erenga keddi (1), Sungor ket (1), Miisiirii qet (1), Ibiri kέydi (1), Abuu Shaarib kaydi (1).

References and notes:

Sungor: Edgar 1991: 164. [Wb.]. Quoted as keidi in [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 164. Quoted as ket in [Dr.]. Meaning glossed as ‘warm, hot’.
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 164. [Wb.]. Quoted as keriŋ ‘rain, water’ in [Ba.].

94. WATER
Tama kàl (1), Erenga kàl (1), Sungor kàl (1), Miisiirii qal (1), Ibiri kàràn (1), Abuu Shaarib kàran (1).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 169. [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 169. [Wb.]. Quoted as kàl in [Gn.]; as kal in [Sn., Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 169. Quoted as kàl in [Dr.].
Ibiri: Edgar 1991: 169. Quoted as kàràn in [Lk.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 169. [Wb.]. Quoted as keriŋ ‘rain, water’ in [Ba.].

95. WE
Tama wei (1), Erenga uai (1), Sungor wei (1), Miisiirii wayi (1), Ibiri wàŋ (1), Abuu Shaarib wàŋ (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 229. [Wb.]. Quoted as wei in [Sn., Ar.].
Erenga: Edgar 1991: 229. Quoted as wei in [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 229. [Wb., Sn.]. Quoted as we ~ wai in [Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 229. Quoted as w i in [Dr.].

96. WHAT
Tama nùmú-té (1), Erenga numɔ-tti (1), Sungor nomo-te ~ namo-t (1), Miisiirii nùmá-té (1), Ibiri nàma-n (1), Abuu Shaarib nem-dèn (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 191. Quoted as nomo-te, pl. nomo-ye in [Wb.]. Quoted as nàmú-te for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 35]. Alternate forms with the same meaning and seemingly the same root: num [Sn.], num-ne, pl. numo-ye [Wb.]; num-go, pl. numo-ye [Wb.]. Cf. also nanika ~ nanika 'what' in [Ar., Mm.].

Erenga: Edgar 1991: 191. [Dr.].


97. WHITE
Tama è-k (1), Erenga éː (1), Sungor eː-k (1), Miisiirii çayni (2), Ibiri é-k (1), Abuu Shaarib eː-k (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 120. Plural: è-ŋ. Quoted as è-k, pl. è-gúge in [Dr., Sn.]; as ey, pl. é-käi in [Wb.]; as eya, pl. eyei-ŋu in [Ar.]. Quoted as è-k for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 33].

Erenga: Edgar 1991: 120. [Dr.].


Miisiirii: Edgar 1991: 120. Quoted as ënëː-k in [Dr.].


98. WHO
Tama na-ye (1), Erenga naːː (1), Sungor na ~ na-re (1), Miisiirii na (1), Ibiri nà-n (1), Abuu Shaarib naːː ~ naː-t (1).

References and notes:

Tama: Edgar 1991: 192. Quoted as nà-ɖë in [Sn.]; as naːye ~ naː-kiune, pl. naː-kænæke, or naːne, pl. naː-kænce in [Wb.]. Quoted as na-re (Gue., Mar.), naː (Djì), naː-ri (Oul.), naː-ri (Tao) in [Bombay 2007: 35].

Erenga: Edgar 1991: 192. [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 192. [Wb.]. Also niɛ, na-ne 'for whom?'. Quoted as nà–ęɛ in [Gn.]; as na–ie ~ na-te in [Sn.]; as na–re ~ na-ne: 'who, which' in [Na.].

Miisiirii: Edgar 1991: 192. [Dr.].


99. WOMAN
Tama ɨ́ (1), Erenga ɨ́ (1), Sungor ɨ́ (1), Miisiirii ɨ́ (1), Ibiri ɨ (1), Abuu Shaarib ɨ́ (1).

References and notes:

Sungor: Edgar 1991: 120. [Wb.]. Plural: i–riŋ. Quoted as i in [Gn.]; as h in [Sn.]; as i̯; pl. i–riŋ in [Na.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 120. [Wb.]. Plural: i–riŋ [Wb.]. Quoted as iy, pl. e–riŋ in [Ba.].

100. YELLOW
Tama əsfər (1), Erenga əsfər (1), Sungor asfara (1), Miisiirii asfar (1), Abuu Shaarib otoronti-k # (1).

References and notes:

Miisiirii: Edgar 1991: 116. Borrowed from Arabic asfar id. Quoted as sofər in [Dr.].
Ibiri: Not attested.
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 116. [Wb.]. Same as Ibiri töronti-k 'grey' [ibid.], so the accuracy of the semantic glossing is somewhat questionable.

101. FAR
Tama ləw–n ~ əw–n (1), Erenga lauw-nɛ́ (1), Sungor lao–nɪ (1), Miisiirii lasɛ́ ~ lesei (2), Ibiri əi (3), Abuu Shaarib oye (3).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 200. [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 200. Quoted as lëse in [Dr.]. Probably the same root as in lesi-k 'long' q.v.
Ibiri: Edgar 1991: 121. Cf. also ʒe–nɔ́r "from afar".
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 121. [Ba.]. Quoted as oːi ‘there, far off’ in [Wb.].

102. HEAVY
Tama kùnì (1), Erenga kunì (1), Sungor kuːni (1), Miiisiiirìi kun (1), Ibiri dèdàk-àŋ (2), Abuu Shaarib dadaːk-ë (2).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 169. [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 169. [Wb.]. Quoted as kun in [Gn.].
Miisiirii: Edgar 1991: 169. [Dr.].

103. NEAR
Tama tìn (1), Erenga tìn-ɛ ~ tìn-ì (1), Sungor tìn-i (1), Miiisiiirìi tìn-o (1), Ibiri hògà-n ~ hògà-ì (2), Abuu Shaarib hòga-ì (2).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 223. [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 158. [Wb.]. Quoted as òga in [Ba.].

104. SALT
Tama kìwè (1), Erenga kìbè (1), Sungor kìbe (1), Miiisiiirìi kawòjì (1), Ibiri sàmbèr-à ~ sàmmèr-à (2), Abuu Shaarib sambar-a (2).

References and notes:

Erenga: Edgar 1991: 178. Quoted as kibɛ in [Dr.].
Miisiirii: Edgar 1991: 178. [Dr.].
Abuu Shaarib: Edgar 1991: 208. [Wb.]. Quoted as sàmber-a in [Ba.].
105. SHORT
Tama gul-i (1), Erenga gul (1), Sungor gul (1), Miisiirii guļ (1), Abuu Shaarib gufra-a (1).

References and notes:
Miisiirii: Edgar 1991: 154. [Dr.].
Ibiri: Not attested.

106. SNAKE
Tama āwi ~ āwú ~ áú (1), Erenga ow ~ ãú (1), Sungor ao (1), Miisiirii ow (1), Ibiri kób-t-k (2), Abuu Shaarib ko:ba-k (2).

References and notes:
Tama: Edgar 1991: 118. The first two variants are glossed as North Tama (pl. āwi-k ~ āwú-k), the third one is South Tama (pl. áú-kíŋe). Quoted as āwi, pl. āwi-k in [Dr., Sn., Wb.]; as ow-i ~ ow in [Ar., Mm.]. Quoted as awi (Gue., Mar., Oul.), aw (Dji., Troa) in [Bombay 2007: 31].
Erenga: Edgar 1991: 118. [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 118. [Wb.]. Plural: aw-ŋ, Quoted as áwi in [Gn.]; as awu, pl. awu-k in [Na.].
Miisiirii: Edgar 1991: 119. Quoted as awi, pl. awu-ŋi in [Dr.].

107. THIN
Tama ṭi (1), Erenga sụn (2), Sungor Ṽari (2), Miisiirii sụn-k (2).

References and notes:
Erenga: Edgar 1991: 97. [Dr.].
Sungor: Edgar 1991: 196. [Gn.]. Quoted as peru in [Na.]. It must be noted that, although the word sụn [Wb.], related to Erenga sụn, is listed under the general heading ‘thin’, its actual meaning is glossed as ‘weak’ [Edgar 1991: 97].
Miisiirii: Edgar 1991: 97. [Dr.].
Ibiri: Not attested.
Abuu Shaarib: Not attested.

108. WIND
Tama *sù-t* (1), Erenga *sù:-t* (1), Sungor *sò-t ~ sò:-t* (1), Miisiirii *lasi-d* (2), Ibiri *sò-n* (1), Abuu Shaarib *so:-na* (1).

References and notes:

**Tama**: Edgar 1991: 216. Polysemy: 'wind / cold'. Quoted as *suː-t*, pl. *suː-gu* in [Wb., Sn.]; as *so-t* in [Ar.]. Quoted as *su-t* for all varieties of Tama in [Bombay 2007: 31].
**Sungor**: Edgar 1991: 216. [Wb., Gn.]. Quoted as *so-d* in [Na.].
**Miisiirii**: Edgar 1991: 216. Quoted as *lasi-t* in [Dr.].
**Abuu Shaarib**: Edgar 1991: 216. [Wb., Ba.].

109. **WORM**

Tama *wi:-t* (1), Erenga *wi:-t* (1), Sungor *wi:-t* (1), Ibiri *wé:gi-t* (1), Abuu Shaarib *wigí-t* (1).

References and notes:

**Miisiirii**: Not attested.

110. **YEAR**

Tama *sana* (-1), Sungor *sana* (-1), Miisiirii *sene* (-1), Abuu Shaarib *ŋoru* (1).

References and notes:

**Tama**: Edgar 1991: 213. [Ed., Wb.]. Quoted as *sena* in [Sn.]. Borrowed from Arabic *sana* id.
**Erenga**: Not attested.
**Ibiri**: Not attested. Cf., however, *hágùl-án* 'this year' [Edgar 1991: 99].